



Installing the Discharge Chute

Model 38053—20000001 and Up

Addendum

English

Perform this procedure after installing the auger/impeller drive control linkage.

1. Rotate the loose chute retainer on the bottom of the chute outward (Fig. 1).

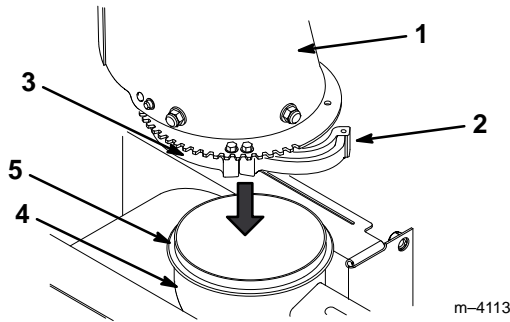
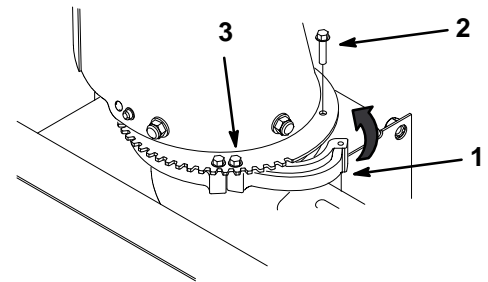


Figure 1

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1. Chute | 4. Auger housing |
| 2. Loose chute retainer | 5. Chute ring |
| 3. Fixed chute retainer | |

2. Lightly grease the chute ring (Fig. 1).
3. Lower the chute over the opening on the top of the auger housing (Fig. 1).
4. Ensure that the chute ring fits into the grooves in the fixed chute retainers (Fig. 1).
5. Rotate the loose chute retainer inward onto the chute ring and secure it with a No. 10-4 x 5/8 inch (1.5 cm) screw (Fig. 2).



m-4114

Figure 2

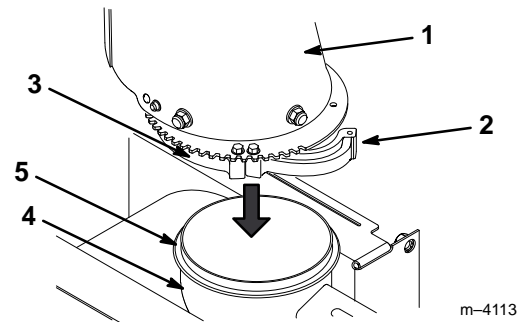
- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. Chute retainer | 3. Tighten screw |
| 2. No. 10-4 x 5/8 in. (1.5 cm) screw | |

6. Tighten the other screw to secure the chute retainer (Fig. 2).

Français

Effectuer la procédure ci-dessous après le montage de la tringlerie de commande de tarière/roue hélice.

1. Ecarter vers l'extérieur le segment mobile de la bague de retenue de l'éjecteur, sous l'éjecteur (Fig. 1).



m-4113

Figure 1

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Ejecteur | 4. Carter de tarière |
| 2. Segment de bague mobile | 5. Couronne d'éjecteur |
| 3. Segment de bague fixe | |

2. Graisser légèrement la couronne d'éjecteur (Fig. 1).
3. Descendre l'éjecteur sur l'ouverture supérieure du carter de tarière (Fig. 1).
4. Veiller à ce que la couronne d'éjecteur se loge dans les gorges des segments fixes de la bague de retenue de l'éjecteur (Fig. 1).
5. Rabattre le segment mobile de la bague de retenue sur la couronne d'éjecteur, et le fixer à l'aide d'une vis no 10-4 x 1,5 cm (5/8") (Fig. 2).

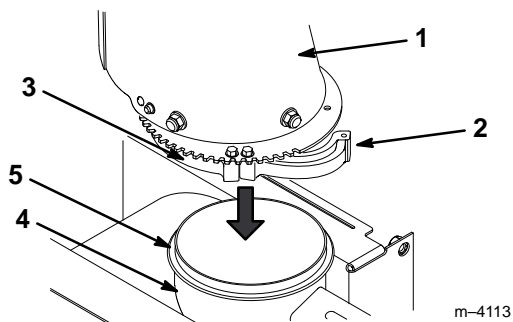


Abbildung 1

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Auswurfkanal | 4. Spindelgehäuse |
| 2. Lose Auswurfkanalhalterung | 5. Auswurfkanalring |
| 3. Feste Auswurfkanalhalterung | |

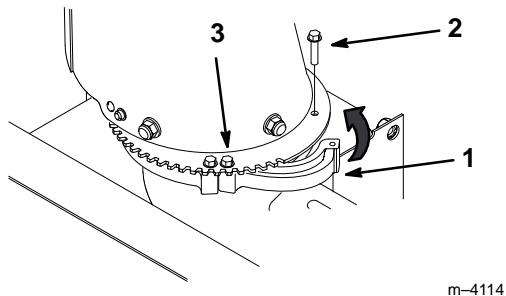


Figure 2

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Segment de retenue mobile | 3. Serrer la vis |
| 2. Vis no 10-4 x 1,5 cm (5/8") | |
6. Serrer l'autre vis pour fixer le segment de retenue de l'éjecteur (Fig. 2).

Deutsch

Diese Arbeit durchführen, nachdem das Steuergestänge des Spindel-/Impellerantriebs installiert worden ist.

1. Die lose Auswurfkanalhalterung an der Unterseite des Auswurfkanals nach außen drehen (Abb. 1).

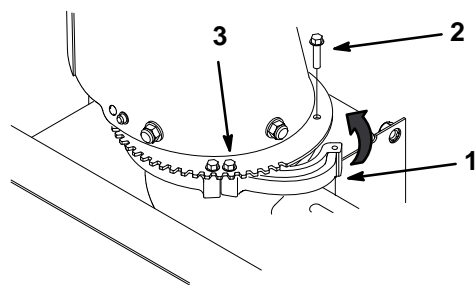


Abbildung 2

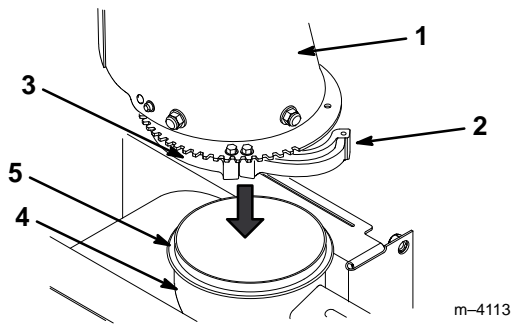
- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Auswurfkanalhalterung | 3. Schraube anziehen |
| 2. Schraube Nr. 10-4 x 1,5 cm (5/8") | |

6. Die andere Schraube festziehen, um die Auswurfkanalhalterung zu sichern (Abb. 2).

Norsk

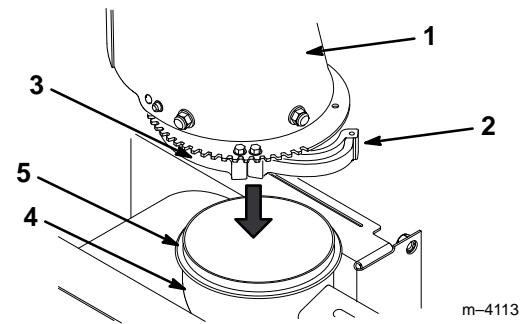
Dette arbeidet skal utføres etter at forbindelsesleddet for spiralblad/viftehjulets kontrolldrev er montert.

1. Den løse sjaktholderen i bunnen av sjakten roteres utover (Fig. 1).



Figur 1

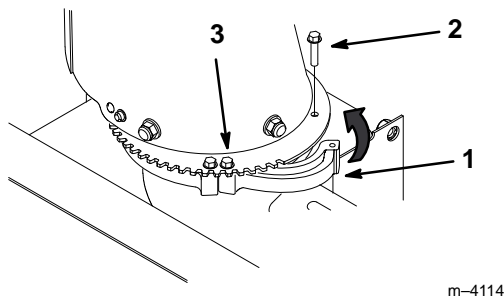
- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Sjakt | 4. Spiralbladhus |
| 2. Løs sjaktholder | 5. Sjaktring |
| 3. Fast sjaktholder | |



Figur 1

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1. Utkastare | 4. Matarskruvhus |
| 2. Lös utkastarhållare | 5. Utkastarring |
| 3. Fast utkastarhållare | |

- Smörj litt fett på sjaktringen (Fig. 1).
- Senk sjakten över öppningen i toppen av spiralbladhuset (Fig. 1).
- Pass på at sjaktringen går inn i sporene i de faste sjaktholderene (Fig. 1).
- Roter den löse sjaktholderen innover på sjaktringen og fest den med en skrue nr. 10-4 x 1,5 cm (5/8") (Fig. 2).



Figur 2

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Sjaktholder | 3. Skruen trekkes til. |
| 2. Skrue nr. 10-4 x 1,5 cm (5/8") | |

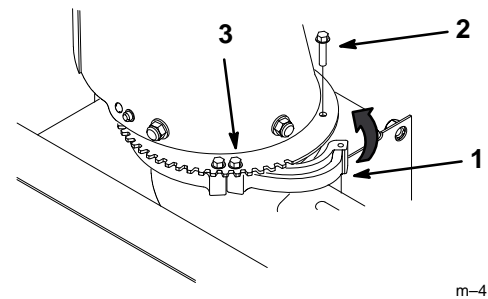
- Trekk til den andre skruen for å feste sjaktholderen. (Fig. 2).

Svenska

Utför denna procedur när matarskruv/impellerlänketaget monterats.

- Vrid den lösa utkastarhållaren längst ner på utkastaren utåt (Fig. 1).

- Smörj in utkastarringen lätt (Fig. 1).
- Sänk ner utkastaren över öppningen ovanpå matarskruvhuset (Fig. 1).
- Se till att utkastarringen passar i spåren i hållarna på den fasta utkastarringen (Fig. 1).
- Vrid den lösa utkastarhållaren inåt mot utkastarringen och fäst med nr. 10-4 x 1,5 cm (5/8") skruv (Fig. 2).



Figur 2

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1. Utkastarhållare | 3. Dra åt skruen |
| 2. Nr. 10-4 x 1,5 cm (5/8") skruv | |

- Dra åt den andra skruven så att utkastarhållaren fästs (Fig. 2).

Italiano

Eseguite questa procedura dopo l'installazione della tiranteria dei comandi di coclea/ventola.

- Ruotate verso l'esterno il fermo dello scivolo mobile in fondo allo scivolo (Fig. 1).

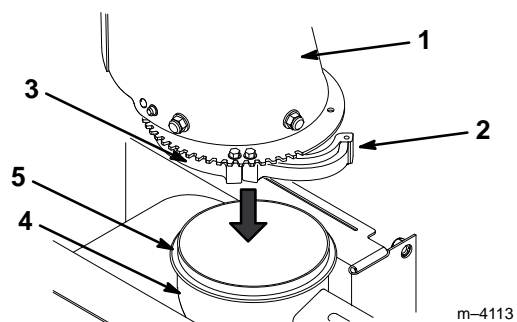


Figura 1

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Scivolo | 4. Alloggiamento della coclea |
| 2. Fermo dello scivolo mobile | 5. Anello dello scivolo |
| 3. Fermo dello scivolo fisso | |

2. Ingrassate leggermente l'anello dello scivolo (Fig. 1).
3. Abbassate lo scivolo sull'apertura in cima all'alloggiamento della coclea (Fig. 1).
4. Accertatevi che il fermo dello scivolo entri nelle scanalature per i fermi fissi dello scivolo (Fig. 1).
5. Ruotate verso l'interno il fermo dello scivolo mobile sull'anello dello scivolo e fissatelo con una vite No 10-4 x 1,5 cm (5/8") (Fig. 2).

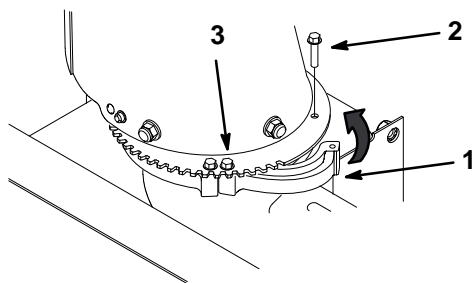


Figura 2

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Fermo dello scivolo | 3. Serrare la vite |
| 2. Vite No 10-4 x 1,5 cm (5/8") | |

6. Serrate l'altra vite per fissare il fermo dello scivolo (Fig. 2).